

BYLAAG A

ONDERHOUDSKEDULE

1. As jy aan jou gesin dink, watter woorde kom eerste in jou kop?
2. As jy aan jou gesin dink, watter gevoelens ervaar jy in die hier-en-nou?
3. Vertel vir my van jou vakansies by die huis saam met jou gesin.
4. Vanuit jou gesinslede se perspektief: hoe dink jy het *hulle* gevoel as vakansies aanbreek en jy huis toe moes gaan?
5. Was daar sekere take in die huis wat jou verantwoordelikheid was? Is jy soms gevra om take in die huis te verrig?
6. Dink jy jou mening oor kwessies wat in die huis bespreek of oor besluit moet word, is van belang vir jou huisgesin? Is jou insette gevra?
7. Voel jy dat jy “anders” behandel is deur jou ouers as jou broers of susters? Indien ja, in watter opsig?
8. Voel jy volwaardig deel van jou gesin? Motiveer.
9. Indien jy iets kon verander aan jou gesinslewe, wat sou dit wees?

BYLAAG B

Naam van ouer: _____

Datum: _____

Yolande Vivier
Universiteit van Pretoria

Huis Rabie
Kerkstraat 112
Worcester
6850

INGELIGTE TOESTEMMING

1. Titel van studie: Speltherapeutiese assessering van die blinde adolessent in institusionele verband se verhouding met sy gesin.

2. Doel van studie: Die doelstelling van die studie is om die blinde adolessent in instituutsorg se belewenis ten opsigte van sy verhouding met sy huisgesin te verken deur gebruik te maak van speltherapeutiese assessering.

3. Prosedure: Die doel van die studie sal met behulp van 'n groepsessie aan u kind verduidelik word. Hierna sal daar 'n semi-gestruktureerde onderhoud met hom/haar gevoer word ten einde 'n gedetailleerde prent te bekom ten opsigte van sy/haar belewenis en persepsie met betrekking tot sy/haar verhouding met die huisgesin. 'n Onderhoudskedule met 'n reeks vooraf bepaalde vrae sal tydens hierdie onderhoud benut word sowel as 'n spesifieke speltherapietegniek ten einde u kind se belewenis van sy/haar verhouding met die huisgesin te assesseer. Hierdie onderhoud sal nie langer as 'n uur duur nie en sal geskeduleer word na gelang van u kind se gemak.

4. Risiko's en ongemak: Geen mediese risiko's bekend word met die uitvoer van hierdie studie geassosieer nie. As gevolg van die aard van die doeleindes van die studie, dit wil sê om persoonlike inligting (belewenisse/gevoelens/ervarings) ten opsigte van u kind se verhouding met sy/haar huisgesin te bekom, is daar 'n moontlikheid dat u kind emosionele ongemak mag ervaar. Daar sal egter voorsiening gemaak word vir 'n ontladingsonderhoud so spoedig moontlik na afloop van die ondersoek waar u kind die geleentheid gegee sal word om sy/haar mening te opper, gevoelens te ventileer en enige onsekerhede of misverstande uit die weg te ruim. Indien u kind steeds ongemak verduur sal sy/haar verwys word vir verdere terapie.

5. Voordele: Daar is geen mediese voordele verbonde aan die uitvoer van hierdie studie nie. Daar is egter 'n moontlikheid dat u kind na afloop van die navorsingsproses bewus sal wees van positiewe emosies wat aanleiding sal gee tot positiewe funksionering en dus sy/haar verhouding met die huisgesin kan versterk. Die beskikbaarstelling van die resultate van hierdie studie sal egter ook 'n positiewe bydrae lewer tot ander spelterapeute in dieselfde veld asook aan u as ouers van blinde kinders.

6. Regte van die respondent: U kind mag te enige tyd sy/haar deelname van hierdie studie onttrek.

7. Finansiële kompensasië: Daar sal geen finansiële uitgawes verbonde aan die uitvoer van die studie wees nie.

8. Konfidensialiteit: Ten einde akkuraatheid te verseker sal u kind se onderhoud op 'n bandopnemer opgeneem word. Hierdie kasset sal slegs deur die hoofnavorsers en gesaghebbende persone van die navorsingspan aan die Universiteit van Pretoria geluister word. U, as ouer, verstaan dat die resultate van hierdie studie vertroulik hanteer sal word ten einde u kind se privaatheid te verseker. U kind sal die keuse gegee word om anoniem of met behulp van 'n skuilnaam aan die studie deel te neem. Die resultate van hierdie studie mag in boekvorm en in wetenskaplike artikels gepubliseer word, maar u kind se rekords en identiteit sal nie beskikbaar gestel word nie, tensy die wet dit vereis.

9. Indien ek as ouer enige verdere vrae of bekommernisse het, kan ek 083 387 6694 of 023 4121669 skakel, enige tyd van die dag of nag.

Ek verstaan my regte as ouer van die navorsingssubjek en ek gee vrywilliglik toestemming dat my kind aan hierdie studie mag deelneem. Ek verstaan die doel van die studie en die prosedure in die uitvoer daarvan. Ek sal 'n getekende afskrif van hierdie toestemmingsbrief ontvang.

Handtekening van ouer

Datum

Handtekening van hoofnavorsers

BYLAAG C

Naam van respondent: _____

Datum: _____

Yolande Vivier
Universiteit van Pretoria

Huis Rabie
Kerkstraat 112
Worcester
6850

INGELIGTE TOESTEMMING

1. **Titel van studie:** Speltherapeutiese assessering van die blinde adolessent in institusionele verband se verhouding met sy gesin.
2. **Doel van studie:** Die doelstelling van die studie is om die blinde adolessent in instituutsorg se belewenis ten opsigte van sy verhouding met sy huisgesin te verken deur gebruik te maak van speltherapeutiese assessering.
3. **Prosedure:** Die doel van die studie sal met behulp van 'n groepsessie aan my verduidelik word. Hierna sal daar 'n semi-gestruktureerde onderhoud met my gevoer word ten einde 'n gedetailleerde prent te bekom ten opsigte van my belewenis en persepsie met betrekking tot my verhouding met my huisgesin. 'n Onderhoudskedule met 'n reeks vooraf bepaalde vrae sal tydens hierdie onderhoud benut word sowel as 'n spesifieke speltherapie-tegniek ten einde my belewenis van my verhouding met my huisgesin te assesseer. Hierdie onderhoud sal nie langer as 'n uur duur nie en sal geskeduleer word na gelang van my gemak.
4. **Risiko's en ongemak:** Geen mediese risiko's bekend word met die uitvoer van hierdie studie geassosieer nie. As gevolg van die aard van die doeleindes van die studie, dit wil sê om persoonlike inligting

(belewenisse/gevoelens/ervarings) ten opsigte van my verhouding met my huisgesin te bekom, is daar 'n moontlikheid dat ek emosionele ongemak mag ervaar. Daar sal egter voorsiening gemaak word vir 'n ontladingsonderhoud so spoedig moontlik na afloop van die ondersoek waar ek die geleentheid gegee sal word om my mening te opper, gevoelens te ventileer en enige onsekerhede of misverstande uit die weg te ruim. Indien ek steeds ongemak verduur sal ek verwys word vir verdere terapie.

5. **Voordele:** Ek verstaan dat daar geen mediese voordele verbonde aan die uitvoer van hierdie studie is nie. Daar is egter 'n moontlikheid dat ek na afloop van die navorsingsproses bewus sal wees van positiewe emosies wat aanleiding sal gee tot positiewe funksionering en dus my verhouding met my huisgesin kan versterk. Die beskikbaarstelling van die resultate van hierdie studie sal egter ook 'n positiewe bydrae lewer tot ander spelterapeute in dieselfde veld asook ouers met blinde kinders.
6. **Regte van die respondēt:** Ek mag te enige tyd my deelname van hierdie studie onttrek.
7. **Finansiële kompensasiē:** Daar sal geen finansiële uitgawes verbonde aan die uitvoer van die studie wees nie.
8. **Konfidensialiteit:** Ten einde akkuraatheid te verseker sal my onderhoud op 'n bandopnemer opgeneem word. Hierdie kasset sal slegs deur die hoofnavorsers en gesaghebbende persone van die navorsingspan aan die Universiteit van Pretoria geluister word. Ek verstaan dat die resultate van hierdie studie vertroulik hanteer sal word ten einde my privaatheid te verseker. Ek sal die keuse gegee word om anoniem of met behulp van 'n skuilnaam aan die studie deel te neem. Die resultate van hierdie studie mag in boekvorm en in wetenskaplike artikels gepubliseer word, maar my rekords en identiteit sal nie beskikbaar gestel word nie, tensy die wet dit vereis.
9. **Indien ek enige verdere vrae of bekommernisse het, kan ek 083 387 6694 skakel, enige tyd van die dag of nag.**

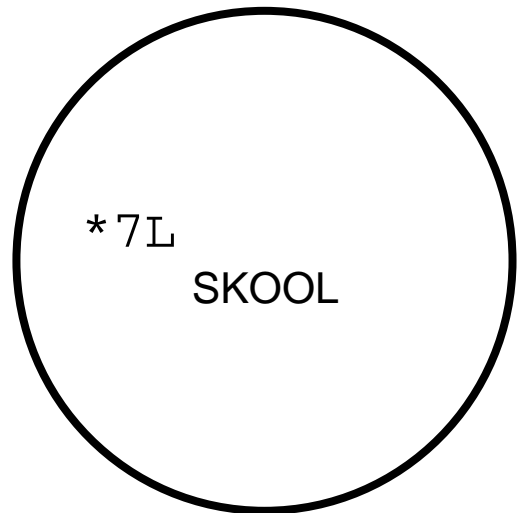
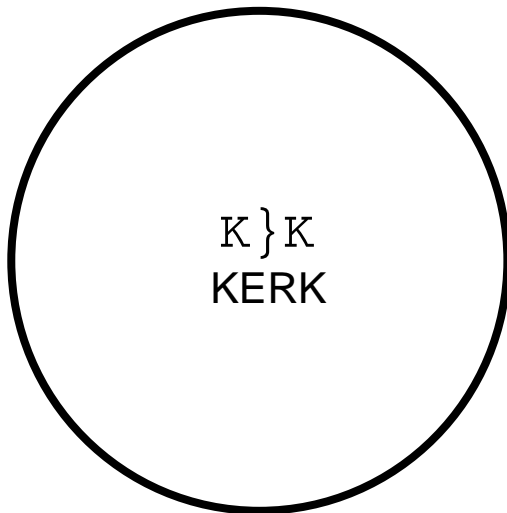
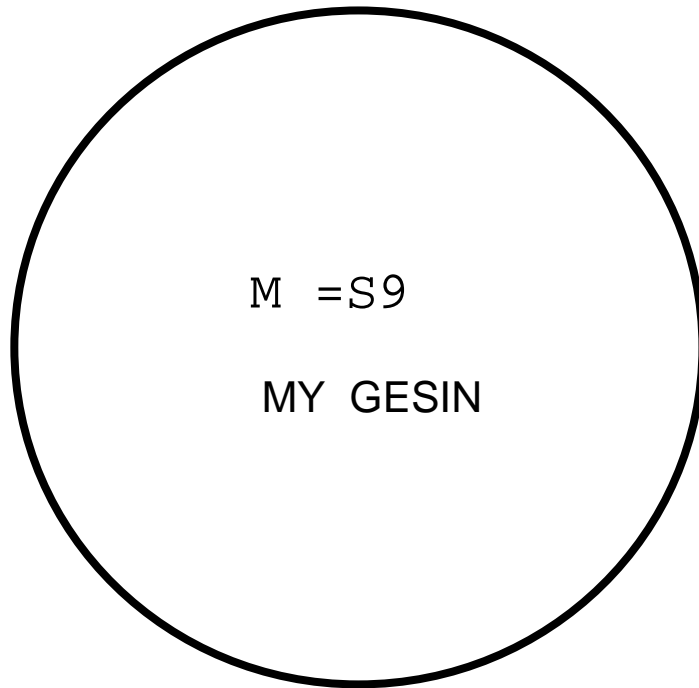
Ek verstaan my regte as navorsingssubjek en ek gee vrywilliglik toestemming om aan hierdie studie deel te neem. Ek verstaan die doel van die studie en die prosedure in die uitvoer daarvan. Ek sal 'n getekende afskrif van hierdie toestemmingsbrief ontvang.

Handtekening van respondent

Datum

Handtekening van hoofnavorser

BYLAAG D



BYLAAG D

